

Beste ouders,

In het ouderteam zijn we afkomstig van verschillende landen et we hebben verschillende moedertalen. Maar we vinden het wel belangrijk dat iedere ouder van de school zich inzet om Nederlands te kunnen spreken met de juffen en het schoolteam.

We zijn ouders, we weten dat ouders het vaak druk hebben et dat we zoveel op een dag moeten doen. Maar hier vindt u tips om Nederlands te lezen, luisteren of spreken in je bad, in de metro, als je aan het koken bent...Laten we allemaal proberen, ook al maken we fouten. Dat is zeker niet erg.

Dans le « ouderteam », nous sommes de différentes origines et avons diverses langues maternelles. Néanmoins, il nous semble important que chaque parent essaie d'apprendre les bases du Néerlandais pour pouvoir échanger avec les institutrices et le personnel. Nous sommes parents, nous savons que le temps vient souvent à manquer, c'est pourquoi vous trouverez des astuces pour écouter, parler ou lire en Néerlandais en cuisinant, dans votre bain ou sur votre trajet pour aller au travail.

In the "ouderteam", we come from various countries and have different mother tongues. However, we think it is important that each of us tries to speak with the teachers and school team in Dutch. As parents, we are well aware that days are busy with little time left for new activities. That's why we have put together ideas and suggestion to read, listen or speak Dutch while you're cooking, bathing or sitting in the metro.

We wensen jullie allemaal een prettige vakantie. Have a great Holiday! Belles vacances!

Het ouderteam

Benoit, Almer, Stéphanie, Christelle, Patrick, Benoit en Astrid

We zoeken ouders voor volgend jaar, iedereen welkom!

On cherche de nouveaux parents pour l'an prochain. Tout le monde bienvenu.

We are looking for new members for next year. Welcome.

Je mag gerust één keer komen en dan een beslissing nemen.

10 Gouden tips om een taal te leren (10 conseils pour apprendre 1 langue)

Toon dat je wil oefenen (Signale que tu souhaites t'exercer)

Als mensen niet weten dat jij graag wil oefenen, worden ze heel voorzichtig: ze willen het niet moeilijk maken voor jou en ze gaan jouw moedertaal spreken. Maar als ze weten dat jij wil oefenen, dan vinden ze het meestal heel leuk om je te helpen. Dus, zeg het: ik oefen Nederlands,

Doe wat je graag doet (Fais ce qui te plaît)

Probeer eens uit of je je hobby's, je favoriete lectuur of filmgenre kan verkennen in de taal die je leert. Je lievelingstijdschrift, fora op het internet, strips, kruiswoordraadsels, audiogidsen in musea, sportlessen, kookboeken ... het bestaat ook allemaal in de taal die je oefent. Ga ernaar op zoek want als je doet wat je graag doet, leer je snel.

Houd je ogen open en spits je oren (Ouvre les yeux et les oreilles)

Op het werk, in de metro of de trein, op café, in de winkel, op straat, in het station ... spits je oren en kijk rond. Taal is overal!

Maak fouten! (Fais des erreurs)

Niemand leert lopen zonder te vallen. Fouten maken is normaal als je een taal leert! Praat, lees, schrijf, zonder je al te veel zorgen te maken over fouten.

Humor helpt (Rire de soi aide)

Lachen met je eigen fouten helpt! Het is helemaal normaal dat je fouten maakt; je kan ze dus maar beter relativeren.

Heb geduld (Sois patient)

Heb je soms het gevoel dat je achteruit gaat en nog meer naar je woorden zoekt? Geen paniek! Een taal leren gaat nooit zo snel als je zou willen. Hoeveel jaren heb je wel niet nodig gehad om je moedertaal te beheersen? Neem dus rustig de tijd en wees mild voor jezelf. Elk oefenmoment is een stap in de goede richting ...

Stap voor stap (Étape par étape)

Een feest, een project op het werk, een verre reis, 10 kilometer joggen ... Spontaan gebruiken we voor grote projecten doellijstjes, actieplannen en uitgewerkte leerprogramma's. Gewoon omdat onze kans op succes vergroot als we stap voor stap te werk gaan. Ook om een taal te leren, werkt een stappenplan! Vervolgens ga je dag per dag en week per week te werk. Stap voor stap!

Stel prioriteiten (Etabli tes priorités)

Bepaal wat je precies wil kunnen doen in de taal die je gaat leren. Mails beantwoorden? Aan vergaderingen deelnemen? Je boodschappen gaan doen? Met de juf van je kind kunnen spreken? Het is bekend dat we het snelst leren wat we echt nodig hebben. Oefen dus eerst wat je het dringendst nodig hebt. Dat motiveert.

Kies haalbare doelen (Donne-toi des objectifs que tu pourras atteindre)

Een haalbaar doel past bij jouw niveau is en is echt nuttig voor jou. Elk doel dat je haalt, geeft je voldoening. En die voldoening geeft je de zin en de moed om verder te gaan.

Wie probeert, heeft gelijk (L'important, c'est d'essayer)

Wat als mensen je echt uitlachen omdat je het niet vlot gezegd krijgt in hun taal? Wat als je opmerkingen krijgt omdat je schrijffouten maakt? Zolang jij die andere taal probeert te spreken, te begrijpen, te schrijven, hebben zij ongelijk!¹

¹ <http://patatifed.be/activiteiten/10-gouden-tips-om-een-taal-te-leren/>

De 5 favoriete websites om Nederlands te leren

(5 sites pour apprendre le Néerlandais)

Nedbox (Grand choix d'articles et de films avec des exercices)

Op Nedbox vind je een enorme keuze aan Nederlandstalige filmpjes en stukjes uit krantenartikels met oefeningen: je kan lezen, luisteren, kijken, schrijven, spreken, grammatica en woordenschat oefenen. Het leuke is dat alle filmpjes geplukt zijn uit echte tv-programma's.

Taalblad (Magazine en ligne autour de l'actualité)

Taalblad is een Nederlandstalig e-zine, een online tijdschrift waar je korte en langere artikels over de actualiteit kan lezen. Je hebt geen woordenboek nodig om ze te lezen: per artikel zijn er altijd een aantal moeilijke woorden of uitdrukkingen geselecteerd en vertaald voor de lezer. Verder kan je er ook radio-interviews beluisteren van Radio Taalblad, perfect voor iedereen die zijn Nederlands wil oefenen. En je vindt er ook heel wat grammatica en oefeningen.

Wablieft (Journal hebdomadaire)

Wablieft is een wekelijkse Nederlandstalige krant. Je kan ze zowel op papier ontvangen als online lezen. De versie op papier bevat wel veel meer artikels. De artikels zijn geschreven in eenvoudig Nederlands, ideaal voor wie een echte krant nog te moeilijk vindt. Sinds kort is er ook Wablieft start, de perfecte rubriek voor beginners!

Mijn woordenboek (Dictionnaire en ligne gratuit)

Mijn woordenboek is een gratis online woordenboek.

Linguee (Dictionnaire en ligne, idéal pour traduire expressions et vocabulaire professionnel)

Linguee is een online woordenboek met vertalingen in alle officiële talen van de Europese Unie. Dit woordenboek is ideaal om moeilijkere, professionele woorden en uitdrukkingen te vertalen. Sinds kort is er ook de Linguee-app die je gratis kan installeren (voor Android en IOs).

Waar kun je naartoe? Où aller?

Huis van het Nederlands (La maison du Néerlandais)

Wil je lessen Nederlands volgen? Ga naar het Huis van het Nederlands in Brussel. Je krijgt er alle nodige informatie. Een consulent van het Huis van het Nederlands geeft jou persoonlijk advies over alle mogelijke manieren om Nederlands te leren in functie van je niveau, doelstellingen en beschikbaarheden. www.huisnederlandsbrussel.be

Muntpunt (La médiathèque de la Communauté flamande)

Muntpunt is de mediatheek van de Vlaamse gemeenschap. Naast een grote keuze aan films, muziek, boeken en gezelschapsspellen, organiseert Muntpunt ook culturele evenementen voor volwassenen en kinderen. Verder kan je bij Muntpunt deelnemen aan conversatietafels Nederlands. Ga zeker eens iets drinken met collega's in het prachtige Muntpunt Grand Café. www.muntpunt.be

Bekijk het programma van de culturele centra dicht bij jou (Les centres culturels proches de l'école)

www.gckontakt.be	Sint-Pieters-Woluwe
www.opweule.be	Sint Lambrechts Woluwe
www.gcdendam.be	Oudergem
www.dekam.be	Wezembeek-oppem
www.delijsterbes.be	Kraainem
www.cultuurcentrumbrussel.be	

Bezoek Brussel met een gids (Visiter Bruxelles avec un guide)

Deze Vlaamse vereniging organiseert een waaier aan themabezoeken in Brussel: de groene zones, de Vlaamse wijk, Brussel op de rails... Kies je thema en ontdek Brussel te voet, met de tram of met de bus! www.brukselbinnenstebuiten.be

Les Midis du théâtre in het Frans of in het Nederlands

Ontdek voor een prikje een theaterstuk van het theater van de Franse of Vlaamse gemeenschap. Na elke voorstelling kan je de regisseur of acteurs ontmoeten. Elke voorstelling is met boventitels in het Nederlands of in het Frans. www.bozar.be

Talen oefenen met je smartphone (*S'exercer avec son portable*)

Verander je taalinstellingen (Changer la langue de son smartphone)

Wil je je helemaal onderdompelen in een andere taal ? Verander dan de taalinstellingen van je smartphone. De icoontjes blijven dezelfde, en je leest en oefent Nederlands op een makkelijke manier.

Plan je leertraject met de agenda van je smartphone (Mettre des rappels et exercices dans son agenda ou sur google keep, Mémo, One note, ...)

Probeer ook de gratis applicatie Google Keep: heel handig om notities te maken, om je oefeningen te plannen en herinneringen in te stellen.

Fotografeer wat je niet begrijpt (Prendre en photo ce qu'on ne comprend pas)

Fotografeer wat je niet begrijpt : een menu, een woord, een artikel uit de krant... Test ook de instant vertaling van foto's door Google Translate. Richt je smartphone naar informatieborden, menu's, recepten... en krijg meteen de vertaling. Positief punt : voor deze functie van Google heb je geen verbinding met het internet nodig !

Gebruik de spraakherkenning om een mail te schrijven (Dicter une lettre-fonction d'écriture automatique)

Om te schrijven in een andere taal en je spelling te oefenen kan je de spraakherkenning van je smartphone gebruiken. Deze functie is zeer praktisch en kan je gebruiken wanneer je een sms of een e-mail schrijft. Klik op de microfoon. Spreek je bericht luidop in. De tekst zal automatisch verschijnen op je scherm.

Maak een opname (Faire un enregistrement)

De gratis Google-applicatie Easy Voice recorder werkt heel goed.

- Neem jezelf op en herbeluister de opname om te werken aan je uitspraak
- Neem een vergadering op, een conversatie aan de telefoon...
- Neem een collega op : moeilijke woorden, sleutelzinnen,...

Luisteren (Ecouter une lecture à voix haute)

De gratis applicatie @Voice Aloud leest elke tekst van het internet luidop voor. Ideaal dus om de taal beter te begrijpen en om aan je uitspraak te werken.

Opgelet : de stem in het Nederlands heeft een Hollands accent. Om een Nederlandstalige stem uit Vlaanderen te vinden kan je naar de website www.demo.acapela-group.com surfen.

Plak hier een tekst en kies de taal « Dutch (Belgium) ».

Sites die je helpen om beter te begrijpen

Surf naar [Audiolingua](#), [TV5 Monde](#) of [Deredactie](#).

- Op [Audiolingua](#) vind je mp3-opnames in verschillende talen, ook in het Frans. Kies een taal en je niveau. Zoek met de zoekmachine naar thema's die je interesseren.
- Op [TV5 Monde](#) vind je fragmenten over actualiteit met talrijke oefeningen. Je vindt er ook tools om je luistervaardigheid te evalueren.
- In de [Videozone](#) van De redactie, vind je veel fragmenten over actualiteit. Je kan naar televisieprogramma's kijken : Het journaal, Ter Zake, Koppen, Villa Politica...

Televisie kijken

Televisie kijken is sowieso goed voor je luistervaardigheid. Maar met deze tips maak je het rendement van een avondje televisie nog groter!

- Kijk alleen naar programma's die je leuk vindt: kies je genre in [een online tv-gids](#) of uit onze lijst.²
- Zet de ondertiteling aan met teletekst: gebruik de functie 888

Naar de radio luisteren

Gewoon de radio aanzetten stimuleert je luistervaardigheid. Zelfs als je niet met volle aandacht luistert, pik je veel op: de melodie van de taal, woorden en courante uitdrukkingen, de cultuur

Gebruik de app [Tunein](#)! Met 100.000 radiozenders en meer dan 4 miljoen podcasts, heeft Tunein de grootste radiocollectie ter wereld. Luister hier live naar de radiozender van jouw keuze of herbeluister je favoriete programma. Je kan Tunein installeren op je computer maar het is ook een app voor Android, Ios en Windowsphone.

² <http://patatifed.be/kijk-lees-en-luister/televisie-nl-tips-van-patatifed/>

Lezen in eenvoudig Nederlands? (Livres en Néerlandais facile/ easy flemish books)

Zoek je boeken in eenvoudig Nederlands? Op deze website vind je

- verhalen die speciaal geschreven zijn voor moeilijke lezers en
- bewerkingen van bekende auteurs in eenvoudige taal.

De catalogus geeft een overzicht van eenvoudige Nederlandse boeken. De nieuwste titels staan bovenaan. Je kan in de catalogus zoeken op titel en op genre. www.lezenvooriedereen.be

Wablieft.be is vooral bekend om de krant in eenvoudig Nederlands. Maar ondertussen publiceert Wablieft ook boeken in eenvoudig Nederlands. In de catalogus kan je kiezen uit 18 romans en non-fictie-boeken. Ze zijn allemaal speciaal geschreven voor volwassenen die beginnen te lezen. De auteurs zijn bekende Vlaamse schrijvers en journalisten.

Van elk Wablieft-boek bestaat een [luisterboek](#): zo kan je lezen en luisteren tegelijk, of gewoon alleen luisteren. Op de website vind je van elk boek de korte inhoud, een leesfragment en een luisterfragment.

De Wablieft-boeken zijn beschikbaar in [het Studie- en Documentatiecentrum van het OFO](#).

www.wablieft.be/boeken

Luisterboeken (Livres audio/ audiobooks)

Probeer eens luisterboeken en hoorspelen: tegenwoordig zijn ze weer helemaal in. Het voordeel is dat je ze zo vaak kan herbeluisteren als je maar wil. In de auto, in bad, tijdens een wandeling ... En elke keer zal je meer verstaan!

www.radioboeken.be

www.geluidshuis.be

www.hoorspelfabriek.nl

www.wablieft.be/boeken